

கல்விக் கழகம் காவல் கமிஷன் கீழ் பதிவு செய்த தீர் இல. No. of Application A	கல்விக் கழகம் காவல் சான்றிதழ் பதிவு செய்த தீர் இல. No. of Certificate W
--	--

1. வியாபார நாமம் வியாபாரத்தின் பெயர் The Business Name		4. மூலப் பிரதான இடம் பிரதான வியாபார நிலையத்தின் விவரம் The Principle Place of the Business	
2. பொதுமக்கள் கவனம் ஈர்க்கும் வியாபாரத்தின் பொதுத் தன்மை The General Nature of the Business'		5. எந்த ஒரு கட்டிடத்தில்/கடைகளில்/செருப்புகளில் அல்லது பல்வேறு இடங்களில் உள்ளிருந்து நடத்துவதாயின் அதன் விவரம் If particular Branch Office/ Store/ Stors or ware house in Prevailing the address	
3. ஆரம்ப முதலீடு Initial Capital		6. வியாபாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதி The date of Commencement of the Bussiness'	
7. ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் உரிமையாளர்கள் (இந்தியக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சட்டத்தின்படி) ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் முழுப் பெயர்களையும் (ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் நிதியுதவி வியாபாரக் கம்பனி யாக அல்லது குறிப்பிட்ட பெயரைக் கொண்டிருக்கும்) Full Name of each partner of the Firm' (If any partner is an Incorporated Company the Corporate Name should be stated)	8. ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் உரிமையாளர்கள் (இந்தியக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சட்டத்தின்படி) ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் முழுப் பெயர்களையும் (ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் நிதியுதவி வியாபாரக் கம்பனி யாக அல்லது குறிப்பிட்ட பெயரைக் கொண்டிருக்கும்) If any partner/ partners is/ are know by any other Name/ Names, such Name/ Names'	9. ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் உரிமையாளர்கள் (இந்தியக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சட்டத்தின்படி) ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் முழுப் பெயர்களையும் (ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் நிதியுதவி வியாபாரக் கம்பனி யாக அல்லது குறிப்பிட்ட பெயரைக் கொண்டிருக்கும்) The Nationality of each partner of the firm. (If a copration the corporated Law)	10. தேசிய அடையாள அட்டை இல. (கூட்டுத் தாபனமாகப் பயன்படுத்தப்படும்) National Identity Card No. (If a corporation, Registered No.) 11. ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் உரிமையாளர்கள் (இந்தியக் கூட்டுறவுச் சங்கச் சட்டத்தின்படி) ஒவ்வொரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் முழுப் பெயர்களையும் (ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் நிதியுதவி வியாபாரக் கம்பனி யாக அல்லது குறிப்பிட்ட பெயரைக் கொண்டிருக்கும்) The Usual Residence of each of the partners of the firm (If any partner is an Incorporated Company the Registered Principle Office should be stated)

12. අයිතිකරුවෙකු හෝ සමාගමකට වන්නා වූ වෙනත් සෑම ව්‍යාපාරයකම නාමය හා ලියාපදිංචි කළ අංකය உரிமையாளர் அல்லது பங்காளராகும் வேறு எந்த வியாபாரத்தினதும் பெயர் மற்றும் பதிவுலக்கம் If the owner or partner in any other business the business name and Registration No.	13. අයිතිකරුවෙකු අධ්‍යක්ෂවරයෙකු වන්නා වූ සෑම සංස්ථාවකම නාමය හා ලියාපදිංචි අංකය உரிமையாளர் இயக்குநராகும் எல்லாக் கூட்டுத் தாபனங்களினதும் பெயர்கள் மற்றும் பதிவுலக்கம் If the owner is the director of any other Corporation, the Corporation name and Registration No.	14. වෙනත් යම් ව්‍යාපාරයක / රැකියාවක යෙදී සිටී නම් එහි ස්වභාවය வேறு ஏதேனும் வியாபாரத்தில்/தொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பின் அதன் நிலைமை The other occupation/ business (if any) of the owner.	15. වෙනත් යම් ව්‍යාපාර නාමයක් යටතේ ව්‍යාපාරය කරගෙන යන්නේ නම් එම ව්‍යාපාර නාමය வேறேதேனும் வியாபாரப் பெயரில் வியாபாரம் நடத்தப் படுமாயின் அப்பெயர் If the business is Carried on under any another name, such othe business name.
---	--	---	---

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතවිටි / மேல் மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு
To : The Provincial Registrar of business names for the Western Province

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව අප විසින් මෙයින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.
பதிவு செய்வதற்குத் தேவையான மேற்படி விவரக்கூற்றுக்கள் /என்னால் இத்தால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ளன.
The above statement of particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by us.

දිනය / திகதி / Date :

වෙළඳ සමාගම් සමාජයේ
අත්සන්
வியாபாரக கம்பனியின்
பங்காளர்களின்
கையொப்பங்கள்
Signatures of Partners

- වෙළඳාමක්, ආනයන/අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළඳාම කරනු ලබන ආනයන / අපනයන හෝ නිෂ්පාදනය කරනු ලබන සංස්ථා තැනැදිලිව සටහන් කරන්න.
வியாபாரம் செய்தல், ஏற்றுமதி/இறக்குமதி செய்தல் அல்லது உற்பத்தி செய்தல் ஆயின் வியாபாரம் செய்யப்படும், ஏற்றுமதி/இறக்குமதி செய்யப்படும் அல்லது உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களைத் தெளிவாகக் குறிப்பிடுக.
If Trading Import/ Export or manufacture, state clearly the type of goods that are being traded / imported / expoted or manufactured.
- ව්‍යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන්ම ආරම්භ කළ දිනය සඳහන් කරන්න. /வியாபார நடவடிக்கை முறைப்படி ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியை இங்கே குறிப்பிடுக. / State here the actual date if commencement of Business activities.
- මුළු අකුරුවලින් තැදින්වෙන වාසම අකුරුව සම්පූර්ණ නම සඳහන් කරන්න. /முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் முழுப்பெயரை இங்கே குறிப்பிடுக. / Full name with names denoted by Initials.
- සාමාන්‍යයෙන් භාවිතවෙන නමට අමතරව වෙනත් නමක් ඉදහොත් එය (සම්පූර්ණයෙන්) / විවාහක තාත්තාවක් සම්බන්ධයෙන් නම් විවාහයට පෙර භාවිතා කළ නම් (සම්පූර්ණයෙන්).
வழக்கமாகப் பாவிக்கப்படும் பெயரை விட வேறு பெயர்கள் இருப்பின் முழுப் பெயர்கள்/விவாகமான பெண்ணாயின் விவாகத்திற்கு முன்னர் பாவிக்கப்பட்ட பெயர் (முழுப் பெயர்).
Any other Name (in full) used in addition to the usual name. In case of a married woman the maiden name (in full)
- සියලුම සමාගමකට මෙම අයදුම්පතට අත්සන් කැබය යුතුය. කොටුව තුළ පමණක් අත්සන් කරන්න.
பங்காளர் யாவரும் இப்படிவத்தில் கையொப்பமிடல் வேண்டும். சத்தியக் கடதாசியுடன் கையொப்பமிடப்படுவதாயின் ஒரு பங்காளர் இப்படிவத்தில் கையொப்பமிடலாம். கூட்டினால் மாத்திரம் கையொப்பமிடிக.
All the partners of the Firm should sign this application. Sign inside the cage only.

* වෙස්තන්, මුදල් ඇණවුම් හෝ තැපැල් ඇණවුම්වලට පමණි ලබන තැනත්තා වශයෙන් "පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර්, බස්නාහිර පළාත" යනුවෙන් සටහන් කර, ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මගින් එවිය යුතුයි.
காசோலை, காசுக்கட்டளை அல்லது தபாற் கட்டளை என்பவற்றின் கொடுப்பனவைப் பெறுபவராக "மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளர், மேல் மாகாணம்" எனக்குறிப்பிட்டு அவை பதிவுத்தபால் மூலம் அனுப்பப்படல் வேண்டும்.
Cheques, Money Orders or Postal Orderes should be drawn in favour of "Provincial Registrar of Business Names, Western Province" and sent by registered post.

ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ ග්‍රාම නිලධාරී වාර්තාව

1. ව්‍යාපාර නාමය :-.....

2. ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය:-.....

3. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය:-.....

4. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ ලිපිනය:-.....

5. දුරකථන අංකය:-.....

6. මෙම ව්‍යාපාරය පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය:-.....

7. ව්‍යාපාරය පිහිටි ඉඩම අයිතිකරු සතුද?..... (එසේ නම් ග්‍රාම නිලධාරී සහතික කළ ඔප්පු පිටපතක් ඉදිරිපත් කරන්න.)

(නොඑසේනම් ඉඩම් හිමියා විසින් තම ඉඩමේ මෙම ව්‍යාපාරය පවත්වා ගෙන යාමට එකඟ බව දැක්වෙන ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කළ ඔප්පු පිටපතක් ඉදිරිපත් කරන්න.)

8. ව්‍යාපාරයේ අයිතිකරු / අයිතිකරුගේ විස්තර:

<u>සම්පූර්ණ නම</u>	<u>ජා.හැ.අංකය</u>	<u>ස්ථිර ලිපිනය</u>	<u>පදිංචි ස්ථානයේ පුරවැසිභාවය ලිපිනය</u>
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

9. ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීමට අවශ්‍ය බලපත්‍ර හෝ සහතික පත්‍ර ලබා ගෙන ඇත්ද?.....

එසේනම් එහි අංකය හා දිනය:-.....

10. ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ ග්‍රාම නිලධාරීගේ නිර්දේශය:-.....

(ව්‍යාපාරය සම්බන්ධව විරෝධතාවයක් ඇත්නම් ඒ බවද සඳහන් කරන්න.)

.....
දිනය

.....
අනු අත්සන

.....
ග්‍රාම නිලධාරී
(නිල මුද්‍රාව)

ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීමේ දී අවශ්‍ය ලියවිලි

01. නිවැරදිව සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම්පත්‍රය
02. ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසු බවට නිර්දේශිත ග්‍රාම නිලධාරී වාර්තාව
03. ප්‍රාදේශීය සභාවට බදු ගෙවූ රිසිට් පත
04. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ අයිතිය තහවුරු කරන ලේඛන
 - I. ඉඩමේ හිමිකරු නම් ඔප්පු පිටපත
 - II. බදු ගෙන ඇත්නම් බදු ඔප්පු පිටපත
 - III. එසේ නොමැති නම් ග්‍රාම නිලධාරී ඉදිරිපිට අත්සන් කරන ලද හිමිකරුගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපියක් සමග ඔප්පු පිටපත
05. ජාතික හැඳුනුම්පතේ ඡායා පිටපතක් (සභා පිටපතක් බවට ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කළ යුතුය)
06. ආරම්භක ප්‍රාග්ධනය සඳහන් කරමින් ලබාගත් දිවුරුම් ප්‍රකාශයක්
07. වෙනත් ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයක පදිංචිකරුවෙක් නම්, අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයේ පදිංචි සහතිකය

වෙනත් ලියවිලි

01. ලියාපදිංචි කරනු ලබන ව්‍යාපාරය මගින් පරිසරයට යම් හානිකර තත්ත්වයක් ඇති වන්නේ නම් (ගල් මෝල්, ලී මෝල්, සත්ත්ව ගොවිපල, සේවා ස්ථාන, රසායනික ද්‍රව්‍ය, ප්ලාස්ටික් භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය) ලියාපදිංචි කිරීමට පෙර පරිසර නිර්දේශයක් අවශ්‍ය වේ.
02. අභාර නිෂ්පාදන කටයුතු සම්බන්ධ ව්‍යාපාරයක් නම් මහජන සෞඛ්‍ය පරීක්ෂක නිර්දේශයක් අවශ්‍ය වේ.
03. ඖෂධ, සුවඳ විලඬුන් වර්ග අලෙවිය, වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථාන, රුපලාවන්‍යාගාර සඳහා බස්නාහිර පළාත් සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂකගේ නිර්දේශය හෝ ප්‍රදේශයේ ප්‍රධාන සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිලධාරී නිර්දේශය හෝ මහජන සෞඛ්‍ය පරීක්ෂක නිර්දේශය.
04. වෘත්තීය කටයුතු සම්බන්ධ වන ව්‍යාපාරයන්හිදී අදාළ වෘත්තීය සනාථ කෙරෙන සහතිකයන්හි මුල් පිටපත් හා ඡායා පිටපත් (ලදා:- වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථානයක් නම් වෛද්‍යවරයෙක් බවට ශ්‍රී ලංකා වෛද්‍ය සභාවේ ලියාපදිංචි සහතිකය, රුපලාවන්‍යාගාර සඳහා රුපලාවන්‍ය පුහුණු සහතිකය, පෙර පාසල් සඳහා පෙර පාසල් ගුරු පුහුණු සහතිකය හා මුල් ළමාවිය සංවර්ධන නිලධාරීගේ නිර්දේශය)
05. පැළ තවාන් සඳහා බීජ පතන යටතේ ලියාපදිංචි සහතිකය
06. කර්මාන්ත අංශයේ සේවකයින් යොදවා කරනු ලබන ව්‍යාපාර සඳහා කම්කම් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි ලිපිය (0342221752- කම්කරු කාර්යාලය, කළුතර)
07. ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රම සහ ඖෂධ සම්බන්ධ ව්‍යාපාර සඳහා ආයුර්වේද ප්‍රජා සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිර්දේශයක්
08. සත්ත්ව ගොවිපල සඳහා පශු වෛද්‍ය නිර්දේශයක්
09. මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ කටයුතු සම්බන්ධ ව්‍යාපාර සඳහා ජාතික මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ අධිකාරියෙන් ලබා ගත් බලපත්‍රයේ පිටපතක් ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
10. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර දින 14ක් ඇතුළත ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කර ගැනීම සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර උපරිම ගාස්තුව රු.2500.00කි. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර මාසයකට වඩා වැඩි කාලයක් ඉක්මවා ඇත්නම් මීට අමතරව දඩ මුදලක් ගෙවීමට සිදුවනු ඇත. හවුල් ව්‍යාපාර සඳහා ද මෙම ගාස්තු අදාළ වේ.
11. දුරකථන අංක - 0342269977/034226978 විද්‍යුත් ලිපිනය: Ingiriyada@gmail.com
12. ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචියට අදාළ දැනුවත් කිරීම් කෙටි පණිවිඩයක් මගින් ඔබ වෙත දැනුම් දෙනු ලැබේ. (දුරකථන අංකය අනිවාර්යයෙන් සඳහන් කළ යුතුය)